

江蘇興化鄉鎮
振興廠徵信錄

辛未孟夏

王震書



劉莊振粥廠攝影



163460

上海图书馆藏书



A541 212 0012 49898

劉莊市粥廠冬春兩振之概況

竊因濱海一帶天降奇災，海水旱蝗迭遭，凶歉而去，去年災况尤以劉莊爲最苦。哀鴻遍野，待哺嗷嗷，流亡載塗，不忍卒視。奉

興化縣振務分會函令，籌辦粥廠，急救飢黎，並承

高居士鶴年以慈悲救世爲主義，不辭風雪，嚴寒奔走於大江南北，挪款募款，創設臨時救命團，督率同人於去冬將劉莊粥廠組織成立。計冬春兩期，粥振共用銀洋柒千貳百餘元。先後蒙

江蘇臨時義振會興化查放局朱主任

華洋義振會柯維廉先生

興化縣振務分會暨本市及外方諸善士各加補助，全活不少功德。莫名謹將劉莊市粥廠冬春兩期振粥收支錢款糧食分別造具清



册呈候

公鑒

民國十九年季夏月劉莊市粥廠同人識

贈詩

旱滷蝗災相逼來嗷嗷待哺盡鴻哀爲援民命輸仁粟拚自犧牲築
債臺普度慈航宏誓願圓成善果具栽培而今世界多機械人不絕
人天亦回

昔持佛教慈悲會今主臨時救命團粥廠十三懷普濟饑黎六萬盡
騰歡豈惟鄉里勞籌振也爲鄰封助給餐大覺巖邊探法蘊此身常
愧步塵難



鶴年老居士 郢政

後學春霆潘鼎溶拜稿

客歲敝地旱蝗爲災野無所獲瘡痍滿目所在索然

鶴年先生發大慈悲運廣長舌乞援南北創設粥廠活人無算茲當徵信錄付梓之初聊貢數言以誌其感尙乞 先生教之是幸

噫吁嘻猗與休哉先生之能之德實無遮十方刹海莫不聞風景仰而咨嗟微妙法音前生應是維摩詰甚深悲願今世何殊須達拏疇昔先生勇猛精勤求佛道一瓶一鉢芒屨竹杖走天涯苦辣酸辛所不敢顧惟一此心供養黃面瞿曇老釋迦面壁當年躋太室在握靈珠猶恍惚忽然拔脚下嵩高遍求天下名山善知識越盡嶺南十萬山恆河西上耆闍崛會須北度絕大荒東觀滄海摩碣石藉問誰媿

先生之遊踪前有澄江徐霞客豐草長林虎豹號山荒谷寂叫鳴梟
渴飲澗泉饑柏實夜宿繩床懸樹梢如斯念載窮巖壑轉入風塵煉
大藥歸來志決禮彌陀遯隱家園真極樂八功德水九蓮橋抱環精
舍絕塵囂中有道場修淨土經聲曉夜徹雲霄於時中原還逐鹿年
年烽火照南北烽火纔過又凶年水旱頻來空人烟况復海濱瘠瘠
地人民從此難爲全去年今日尤慘酷百畝之家無斗粟草樹根皮
掘剝完兒女傷心何處鬻人事天心兩渺茫見此誰人不斷腸幾爲
災黎常洒淚聲嘶力竭費徬徨先生憫之長太息飛電四方懇周急
孤身隻影下江南不憚山川頻跋涉所欣集腋盡成裘粥廠安排作
急調七八萬人同活命萬家生佛一齊謳而今痛定倍思痛當時再
造恩難頌聊題匾額上莊嚴永誌慈悲在民衆吁嗟乎先生之德之

能何其宏一聲響應萬壑松如來六箇波羅蜜盡在先生靈台方寸
中
庚午紫雲山外八韻樓主人靜庭沈定業拜題

雲溪有士高士襟懷何突兀舉世難爲榮平生惟好佛訪道歷千山
參證善知識勤苦數十年乃獲辭巖穴歸來楚水陽闡其心所得穿
鑿放生池葺築華藏室大開淨土門度生離火宅百千匝塵勞盈盈
一水隔人境之西方於此眞信得浩嘆頻年來南北烽烟熾所遭靡
有遺傷心詎可述去夏罹蝗災纔秋滷水沒人人悲亂離處處苦旱
魃數百里范堤東西一片赤少壯散他方老羸乾菜色茅屋哭啼啼
衡門嗟咄咄斯人大慈悲出擔活人職日夜奔呼援四方求賑恤剝
那粥廠成恆八萬人食嗟哉溝壑資伊誰肉白骨海濱刼餘民無不
感其德所以萬衆心爲陳一區額曷足頌高深聊爲萬世式

客歲敵邑固傷兵亂復苦旱災而吾鄉尤重今春遍地瘡痍所在

蕭索幸先生發大慈悲乞援賑恤於時賴粥廠活者逾八萬人今

值徵信錄付手民在卽聊掇數言以誌景仰尙祈

鶴年老先生教正是幸

庚午雲溪後學朱繼園拜題

劉莊市粥廠職務表

主任 趙華哀 任啓鈞

助理 顧隆賓 金寶甲 王宣仁 王伯遜 沈定業 朱瀛 朱承烈

會計 錢長源 潘鼎溶

查放 朱懋 束森嘉 魯崇儒 王璧 王福元 柏文林 王兆斌 盧昌基

採辦 魯崇俊 吳國祥

庶務 東華封 許旭堂 季希元 張兆祥

劉莊市振粥廠冬春兩期收支清冊

收入項下

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋貳百另四元五角貳分

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫貳百另六石九斗每石價洋八元三角四分

五厘計洋壹千七百貳拾六元六角三分

一收江蘇臨時義振會興化查放局朱主任仲堅二次補助銀洋壹千四百元

一收華洋義振會柯維廉先生補助銀洋貳百元

一收興化振務分會補助銀洋叁百四拾元

此款係王一亭先生補助淨土院高鶴年居士復移動振分會而該會又轉助本廠

一收本外埠諸大善士樂助銀洋貳千六百另五元九角另二厘

功德芳名分別列後

一收本外埠諸大善士樂助玉秫五拾四石乙斗五升計化銀洋肆百四拾貳元七角六

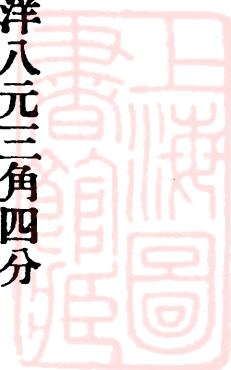
分功德芳名分別列後

一收本埠諸大善士樂助大麥四拾三石計化銀洋貳百另五元六角

功德芳名分別列後

一收本埠諸大善士樂助元麥叁石四斗計化銀洋叁拾元另乙角貳分

功德芳名分別列後



一收本埠諸大善士樂助糝子拾九石乙斗計化銀洋壹百叁拾叁元七角功德芳名分別列後

以上糧款化合統共收入銀洋柒千貳百捌拾九元貳角三分貳厘

支出項下

一支玉秫五百七十五石九斗五升每石價洋八元乙角八分五厘計化銀洋肆千七百

拾四元三角四分

(說明)

源隆祥貳百五十六石八斗計洋貳千另六十元另乙角六分 恆泰昌五十八石乙斗計洋四百八十四元七角九分 救命團貳百另六石九斗計洋乙千七百二十六元六角三分 助來五十四石乙斗五升計洋四百四十二元七角六分

一支大麥捌拾貳石五斗每石價洋五元五角貳分五厘計化銀洋肆百五拾五元七角

八分三厘

(說明)

助來四十三石計洋貳百另五元六角 源隆祥三十九石五斗計洋貳百五十元另乙角八分三厘

一支元麥五石每石價洋九元計化銀洋肆拾五元

(說明)

助來三石四斗計洋三十元另乙角二分 源隆祥乙石六斗計洋十四元八角八分

一支糝子拾九石乙斗計化銀洋壹百叁拾叁元七角

一支炊草七百七十四石另六斤計銀洋肆百貳拾七元七角四分



(說明) 冬振貳百十石十四斤計洋七十五元七角四分 春振五百六十三石九十二斤計洋三百五十二元

一支給粥不敷補放錢款銀洋拾叁元七角七分三厘

一支礮糝工資銀洋貳百貳拾元另八角四分三厘

(說明) 本廠及大團大營二廠礮工洋貳百五十五元四角四分三厘收回糠粃洋三十四元六角

一支炊粥挑伙工資伙食銀洋壹百另七元六角乙分貳厘

一支鍋灶用具牌票簿記募啓郵票紙筆雜費銀洋壹百貳拾四元四角五分乙厘

一支冬振災民影片銀洋六元

一支招待振友及縣府護衛振款軍隊費用銀洋肆百七拾九元四角六分

(說明) 第一次查放冬振費用貳百四十一元四角六分二厘第二次查放春振費用貳百三十七元九角九分八厘

一支給放本市貧民小振銀洋伍百六拾元另五角二分

(說明) 第一次義振會在六區給放冬期振款時由查放員孫襄樵先生查放乙百二十四戶計洋二百另七元六角三分
第二次給放春期振款時由查放員楊紀雲先生查放乙百七十七戶計洋三百五十二元九角

以上統共支出銀洋柒千貳百捌拾九元貳角二分貳厘

收支兩比無訛



附振糧收支對照清帳

一收玉秫叁拾叁石乙斗五升

一收玉秫五百四十二石八斗計礮糝子陸百四拾七石另四升

一收元麥五石計礮糝子六石五斗貳升

一收大麥捌拾貳石五斗計礮糝子陸拾九石五斗四升

一收助來糝子拾九石乙斗

以上共收入玉秫叁拾三石乙斗五升糝子七百四拾貳石貳斗

一支己巳古曆年關改給乾糧七天計放玉秫貳拾五石糝子乙石五斗

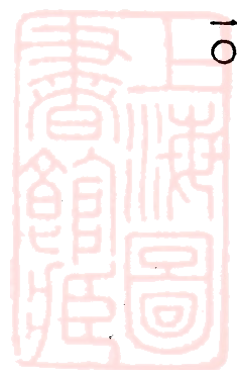
一支隱貧未便領粥改給乾糧計放玉秫八石乙斗五升糝子叁拾三石四斗

一支工人福食計糝子叁石六斗八升

一支己巳冬振二十六天計放糝子肆拾八石乙斗

一支庚午春振九十七天計放糝子六百五拾五石五斗貳升

以上共支出玉秫叁拾三石乙斗五升糝子七百四拾貳石貳斗糧食收支兩比無訛



附列冬春兩振災民逐日領粥口數表

日	年 月		糧 數	大口	糧	數	大口	糧	數	大口	糧	數	大口	糧	數	大口	糧	數	大口	糧	數		
	十八年十二月	十九年一月																				十九年二月	十九年三月
一																							
二																							
三																							
四																							
五																							
六																							
七																							
八																							
九																							
十																							
十一																							

興化縣劉莊振粥廠徵信錄

興化縣劉莊振粥廠徵信錄

十二			二石三斗六升	二八〇三石〇五升	一五〇五石四斗五升	三七五七石七斗五升	三六〇九石五斗五升	四八五一
十三			二石三斗三升	二七四三石二斗	一六二五石五斗五升	二六〇七石七斗四升	三六二九石九斗	四九九六
十四			二石二斗二升	二二〇三石五斗二升	一七二五石〇五升	二五〇八石一斗五升	四〇七九石五斗	四七八六
十五			二石四斗六升	二三三三石三斗	一六三三石〇五升	二七二八石三斗三升	四二七九石二斗五升	四六三五
十六			二石四斗五升	二四〇四石四斗	三〇五九石四斗	二七〇八石一斗一升	四〇八〇九石四斗五升	四七六五
十七			二石六斗七升	二三四四石七斗五升	二五六一五石二斗	二六〇二八石一斗六升	四〇六一九石五斗	四七九二
十八			二石四斗五升	二四〇四石四斗一升	三〇六五石六斗	二七九八石四斗	四〇五九石五斗二升	四七九六
十九			二石四斗五升	二二六七	五石七斗	二六〇八石四斗五升	四三〇	
二十			二石五斗二升	二二六六	六石	三〇五八石八斗	四三七五	
二十一			二石六斗一升	二三四五	六石〇五升	三〇四九石三斗七升	四六八〇	
二十二			三石〇一升	一五五五	五石二斗	二五三六石	三〇四九石	四四〇五
二十三					五石	五〇五石九斗七升	三〇三九石四升	四五三二
二十四					五石	二五〇六石一斗	三〇五二七石八斗五升	三九〇〇
二十五	五斗五升	三五			四石四斗	三三〇六石一斗五升	三九〇八石九斗五升	四五一〇
二十六	九斗	四五			四石七斗五升	三三六二六石二斗	三〇四九石二斗五升	四六三一

二十七	九斗	四六一	四石九斗	三四〇	六石八斗	三四二	九石一斗	四五六一	
二十八	七斗五升	四三五	四石九斗二升	三四三	六石二斗五升	三四〇	九石二斗	四五六一	
二十九	一石〇五升	四三八			六石二斗	三四〇	九石一斗五升	四五六一	
三十	一石五斗	四四一			六石五斗五升	三四〇	九石五斗六升	四五六一	
三十一					六石四斗七升	三四〇			
統計		冬春兩振共放一百二十三日 振糧共七百另三石六斗二升							
附記		冬振自十八年十二月二十五日起至十九年一月二十二日止因屆廢歷年關故改給乾糧內有十二月三十一日一月一 二兩日因匪亂停放三日春振自十九年二月八日起至五月十八日止內有二月十九至二十一日因逐戶清查換給新票停放三日日本廠給粥最盛時一千三百九十五戶計大口三千七百七十七小口二千三百四十八茲為統 一計凡兩小口合一大口外有乞丐并過路飢民無票領粥者不及備載							

謹將本外埠諸大善士樂助糧款芳名列後

不留名 朱智貞石手 助洋貳百元

隱名氏 朱頌武手 助洋壹百貳拾元

興化縣劉莊振粥廠徵信錄

朱智貞石不留名王子安手南通周童氏太太（東嘉蘭東嘉薰東嘉芳遵慈命）各助洋壹百元

朱頌武助洋捌拾元

朱靜山助洋玖拾元

淨土婦女安老院諸女士助洋五十七元另三分四厘 皆係本院諸女士針工之資

盧榮三茂昌公司施稽齊手各助洋五拾元

錢石泉不留名陳景常手各助洋四拾元

不留名高居士手助洋叁拾捌元

魯伯鴻任秉衡各助洋叁拾元

金殿卿顧鹿萃各助洋貳拾五元

朱膏臣朱竹軒朱甘之朱養培束三貞周雲漢周雲信各助洋貳拾元

潘春霆助洋拾六元

朱少萬朱養德朱養輝各助洋拾五元

朱勉之助洋拾三元



乾隆昌孫小泉陸欣甫各助洋拾貳元

趙一褒陳泰山各助洋拾壹元

陳景常姜鵬如劉束氏王興邦朱明仲朱養壽恆泰昌太平院王吉盛張魯樵谷振之劉鐵民馥興泰恆裕隆裕華公司茅澂甫裕興昌劉萬順各助洋拾元

致祥莊泰成莊通裕莊不留名高居士手各助洋八元

楊曜庭不留名王江保手各助洋六元

朱莘臣助洋五元五角

王子安孫烈齋呂有章不留名趙一褒手盧榮明盧肇成楊保仁朱性存不留名余長榮手

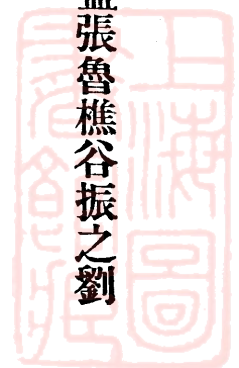
張女士沈榮愷徐棟文張漢民大成漆莊各助洋五元

朱介農田步洲各助洋七元五角

盧保鑑助洋三元

鼎源恆陳如華各助洋四元

潤源茅錫章黃履之各助洋叁元三角三分三厘



季自榮盧信昌束加全春生恆慶昇恆孫有仁王益三各助洋貳元

乾泰來劉飲和各助洋乙元五角

許旭堂束蘊昇陳永盛陶文鏞陸禮文各助洋乙元

鹽城 忠興恆助洋貳元又經募魯東帽廠大東帽廠陳鴻發源泰祥各乙元合計銀洋六元

台東 同仁和助洋貳元又經募寶昌無名氏各貳元不留名王朗軒不留名郭守恭各乙元

合計銀洋拾元

台東 李寶書助洋四元經募不留名十四元東興公司六元通泰莊元和莊謙益永各四元

恆餘莊恆德莊不留名不留名不留名億美公司不留名不留名朱秀芝大生分銷所泰

明公司方謙泰通順徐仲謀各貳元不留名不留名不留名陸鳳池蔣復興應恆甫張乙

元各乙元合計銀洋七拾乙元

台東 信成漆莊助洋貳元又經募不留名助洋貳元永記豫順月中桂戴梓記唐煥卿同和

祥各乙元合計助銀洋拾元

江鎮 蔣桂林助洋貳元又經募潘子和許厚卿各貳元王竹林錢雨人潘慶餘潘紹基各乙



元合計助洋拾元

東台 豫豐泰助洋乙元又經募發記胡義興德順昌恆大嚴澍記祥興各乙元合計助洋七元

孫竹銘助洋拾七元又經募愚得堂四元無名氏三元元豐王濁吾王秋江各貳元王趾安鄭樹榮汪自公何利各乙元合計助銀洋叁拾四元

蘇州 久豐璟助洋貳元又經募祥大五元劉旭初隆昌唐少起平陽氏各貳元王碧澄玉桂森恆大昌許伯文卞金壽各乙元合計助銀洋貳拾元

東台 慶源祥助洋貳元又經募裕章同和裕復盛祥楊昌記永泰祥馬序彬各乙元合計助洋八元

滕傳倫經募周正昌唐美齋陳金安各三元王國華曹效元各貳元劉如學周開運唐立昌唐餘錦潘必貴張永年高承惠高錫年王鳳池韓學如俞雨軒周銀福各乙元合計助洋二十五元

朱寰伯助洋叁拾叁元又經募寶應 郭貽清堂毛註詩堂朱秋實堂吳崇德堂喬樹德堂各

拾元萬仿耿六元吳實秋三元張鉅五智定王燕翼各貳元一宿菴泰山殿各乙元合計助洋壹百元

泰縣天綸號助洋貳元又經募陸太太拾貳元宋道生蔣太太各五元焦南容陶品三王老綸記各貳元朱星煥豫泰豐洪緒五義元昌周太太無名氏心明上人湯玉浮各乙元合計助洋四十元

朱子豐經募金鳳池三元李展青黃西蘇德和號興茂永各貳元童慕唐金淑衡闕紹九竹治丞興茂怡泰昌生晉豐泰和利記興茂益各乙元合計助洋貳拾元

樊川劉少軒經募繼根堂拾元聽雨軒主人匯餘莊謙益永晉豐恆官鹽棧江淑吉吉鳳璋各五元趙冰心四元陳海平卜翔之怡泰莊各三元鍾容修貳元五角黃孫氏陳則勤卜有鈞卜梁氏程壽全劉璧玉劉茂庭豫和泰同興公典謙泰莊同興公劉戈氏不留名不留名不留名不留名各貳元不留名二元五角張乃恆李適顧鮑靜貞沈適顧各一元五角不留名不留名不留名不留名徐元通張適黃孔適徐劉觀貞盧太存陳從孝陳吳氏陳大姑陳二姑陳馮氏不留名不留名盧潤英盧何氏劉楊氏劉壽祺劉壽永不留名不

留名不留名吉鳳祥同德莊各乙元不留名不留名王宜恆黃慧修顧靜貞陳適王劉適
吳陳貞修許適吳王適徐徐適黃王適吳魏適劉丁適喬韓適陳吳王氏王葉氏李三太
嚴孫氏各五角同德莊一元趙適吳八角顧適張二角五分陳劉氏蔡葛氏各五百文不
留名一元五角合計助洋壹百四拾元另三角七分

以上合計樂助銀洋貳千六百另五元九角另貳厘

王讓齋不留名

金殿卿手

各助大麥拾五石

王子安朱智貞石各助大麥六石

馮開泰助大麥乙石

以上合計樂助大麥肆拾叁石

仇蔚庭助元麥乙石四斗

周洪助顧仲文各助元麥乙石

以上合計樂助元麥叁石四斗

束一先助玉秫拾五石

可參禪師助玉糶拾石另六斗五升原來何厚十二石折實侯厚

不留名滕傳倫手助玉糶六石

淨土院季希林吳國祥不留名趙一褒手朱欽齋盧保餘楊恆泰朱步洲盧姜氏各助玉糶

貳石

朱懋功助玉糶乙石五斗

天生祥黃明德各助玉糶乙石

孫錫麟王江保各助玉糶五斗

以上合計樂助玉糶五拾四石乙斗五升

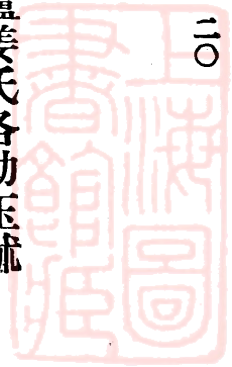
淨土院助糶子拾石 此係本院爐瓶燭台等物變價

葛雅南助糶子貳石八斗

朱頌武助糶子四石八斗

朱莘臣助糶子乙石

不留名余長榮手糶子五斗



以上合計樂助糝子拾九石乙斗

十九年冬振

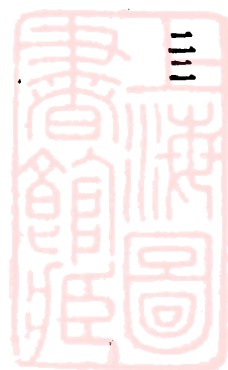
又收興化鄉鎮臨時救命團振粥廠秬稻四十石

廿年春振

又收興化鄉鎮救命團振粥廠秬稻六^八十石



興化縣劉莊振粥廠徵信錄



白 駒 長 獨 版 攝



上海圖書館藏

白駒鄉

救荒之策莫急於振然振米振錢不若振粥之尤切白駒鄉彈丸地耳由上年殘軍蹂躪後迭遭歉歲涵水旱蝗至去秋而尤甚不得已呼籲江蘇義振會呈請拯濟有案荷蒙愷澤旁流有加無已蚩蚩災黎靡不銜恩感德瓊髓淪肌而關心民瘼者尤有進也就本鄉存仁堂災民冊逐漸推廣延長時期往年冬春兩振不過五六十日耳今則延至數月矣往年戶口以數百計今則增至數千矣問振款何由源源而來固沐江蘇臨時義振會所分潤也亦仗本縣分會及中外諸大慈善家所慨助也不然土著居民杯水車薪鮮克有濟而災民曰微居士高君鶴年之力不至此高君蒿目時艱視人飢如己飢數月之內奔走勤劬弗避風霜雨雪巡視各廠薪糧有不足者輒補助

之俾勿告罄勿中輟民望高君之來如望慈父母焉一時老疾婦孺及餬口四方始遘故里者接踵偕來或坐廠地以就食或持盆桶以盪養每私相告語曰吾儕小民殘喘苟延於今日者恃有高君也高君聞之瞿然曰余非富於財者此方便事代各大善士實行耳余何力之有焉且誼關梓鄉乃分內應盡之義務但求無愧我心斯已耳何以銘感爲其雅度之謙虛德量之恢廓爲何如歟夫救人一命勝造七級浮屠今所救駒地之民命奚啻數千計其造福更無涯涘矣相彼小民結草銜環不知若何圖報爰紀其事以誌不忘云爾

民國十九年季夏月上浣白駒存仁堂粥廠同人謹識

贈詩

世德相承文義公雲溪禪定挹清風黍梁黃鳥嗟邦復苗藿白駒憫
谷空活引上流甦涸鮒生全中澤免哀鴻南天慈竹施甘露九節莒
蒲感拜同 敬呈

鶴年居士 慧政

後學雨孫楊繼澍拜稿

數載奇荒慘鴻嗷鄉井目擊心傷艱難同托鉢中外感傾囊移義粟
集仁漿道德藩籬當數月來楊枝灑遍惠我昭陽 先生抱慈祥發
大悲大願菩薩心腸替天施雨露到處飽風霜恩再造德無量誰個
不稱揚我也代災黎九頓銘刻毋忘 謹呈

鶴年老居士 郢政

後學照蓮氏楊天澤敬贈

劇憐水旱嘆年年遍地哀鴻實慘然桑梓情深施益溥萑苻感動信

彌堅居士巡視各廠夜遇匪知痾瘵在抱心仙佛饑溺為懷志聖賢各廠

維持真不易艱難來處費宣傳居士辦粥廠十四處皆貼有來處不易標語以警

艷稱有脚是陽春跋涉他方乞振頻兩袖清風傳遠邇一肩明月歷

艱辛羣黎此日均沾澤五嶽當年不染塵居士中年遊遍諸大山徧聽萬家生佛

頌豐碑屹立海之濱同人擬集資樹碑以垂久遠俚句錄呈

高老居士 清鑒兼乞

郢政

後學省吾子朱道曾拜藁



高老夫子端士也本邑雲溪產幼聰慧生平嗜佛朝五岳走南海眞
諦心得每以色空指迷津人咸尙之近奇災哀鴻遍野滿目淒涼我
夫子一視同仁跋涉大江南北乞振災黎俾數千生靈共沾德澤矣
今爰筆誌之

天心人事兩相離仗有善良好護持無限生靈沾德澤萬家尙不斷
烟炊

詰旦爭趨振粥場仁漿儘可潤飢腸細思來處原非易民瘼關懷爲
故鄉

覓食四方盡壯年衰殘婦孺問誰憐若非發下渡人願多少災黎溝
壑填

過去殘冬歲又新無人不感澤如春啣環結草終難報遐邇同欽一

體仁

勉作小引七絕俚句錄呈

鶴年先生 鄧政

後學亮臣楊開第拜稿

青邱種福勝梅花四境飢寒若一家
佛手仙心功普濟義漿仁粟澤
無涯慨謀梓里愁藹鞠勝座蓮台
誦法華苗藿白駒場告罄雲山紫
煥一天霞

俚句錄塵

鶴年老居士 慈鑒

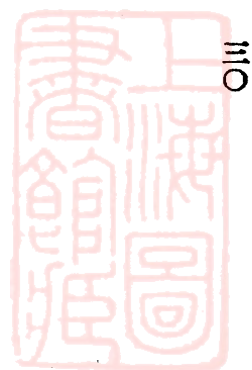
晚周福珩拜稿



白駒鎮粥廠職務表

督察	劉向榮	孫同珊	趙華哀	成鳳墀	楊敏
主任	陳永懋	楊炳章	李炳星	周福琮	
勸募	曹元鴻	李定標	陳鼎銜	楊繼洙	楊德厚
	陳崇壽	陳榮嵐	楊元龍	李攀桂	楊開第
	楊延賡	束天照			周福珩
會計	李漢臣	張觀宸			楊天澤
書記	朱道曾	朱承綬	楊蔭廷	李承瑤	楊硯畚
庶務	陳百松	陳仲瑞	許如崗	楊延緒	王壽彭
	陳遠紀	楊延和			向德淵
查放	楊元琛	李銜鍾	楊蔭官	黃良柱	楊蔭紱
					楊蔭魁
					陳蔭隆
					陳遠壺





白駒鄉振粥廠冬春兩期收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥壹百九拾四担每担價洋五元四角貳分貳厘計化銀洋壹千另五拾壹元八角六分七厘
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋柒百九拾貳元另貳分三厘
- 一收江蘇臨時義振會興化查放局朱主任補助銀洋柒百元兩次
- 一收華洋義振會陸亨理 柯維廉一先生補助銀洋貳百元
- 一收本外埠諸大善士樂助銀洋壹千貳百壹拾元功德芳名分別列後
- 一收本外埠諸大善士樂助元錢壹百貳拾九千七百六十文計化銀洋肆拾貳元九角六分七厘功德芳名分別列後
- 一收本外埠諸大善士樂助大麥壹百叁拾五担拾斤每担價洋五元五角計化銀洋柒百四拾貳元九角五分八厘功德芳名分別列後
- 一收本外埠諸大善士樂助元麥五担七斗九升每担價洋九元計化銀洋伍拾貳元壹



角壹分 功德芳名分別列後

一收本外埠諸大善士樂助玉秫伍拾担另壹斗五升每担伯厚價洋捌元計化銀洋肆

百另壹元貳角 功德芳名分別列後

一收本外埠諸大善士樂助糝子貳拾七担七斗八升每担價洋六元五角計化銀洋壹

百捌拾元另五角七分 功德芳名分別列後

一收義塚草薪壹百拾担八拾貳斤每担六角計化銀洋陸拾陸元四角九分貳厘

一收諸大善士樂助火草六拾六担貳拾四斤每担六角計化銀洋叁拾九元七角四分

四厘 功德芳名分別列後

以上統共化合收入銀洋伍千肆百柒拾九元九角三分壹厘

支出項下

一支大麥伍百叁拾六担拾斤計化銀洋貳千九百叁拾貳元壹角貳分五厘

(說明)

樊川五十石計洋貳百六十五元公興和五十石計洋貳百八十五元億大元四十三石計洋貳百三十一元一角大興隆四十一石計洋貳百二十七元八角陳裕昌十石計洋五十三元李德盛八石計洋四十六元四角李日盛五石計洋二十九元各處助來三百二十九石拾斤計洋一千七百九十四元八角二分五厘

一支玉秫壹百叁拾六担四斗六升半計化銀洋壹千另六拾六元貳角



(說明)

李日盛六十二石計洋四百六十六元四角儘大元廿二石六斗六升半計洋一百八十五元一角大興隆一石六斗五升計洋十三元五角助來五十石另一斗五升計洋四百〇一元二角

一支元麥五担七斗九升計化銀洋伍拾貳元壹角壹分

一支糝子貳拾七担七斗八升計化銀洋壹百捌拾元另五角七分

一支火草六百三十九担三十九斤計化銀洋肆百貳拾壹元八角三分六厘

(說明)

大興隆四百六十二石廿九斤計洋三百十五元六角助來一百七十七石六斤計洋一百〇六元二角三分六厘

一支三月十日陰雨缺糧一天改給振款銀洋叁拾五元三角六分五厘

一支礮工銀洋壹百捌拾元另五分三厘

一支炊粥工資銀洋六十七元七角六分

一支轉助安豐粥廠銀洋叁拾元 周楚白手

一支登報乞振廣告費銀洋貳拾元

一支樊川大麥水川銀洋叁拾九元九角三分一厘 連姜捻劉莊在內

一支修理鍋灶票簿郵電舟車紙筆雜費銀洋貳百另七元另四分乙厘

一支招待福食銀洋伍拾壹元九角四分



一支本街小振銀洋壹百九拾五元

以上統共化合支出銀洋伍千四百柒拾九元九角三分壹厘

收支兩比無訛

附糧食收支對照清帳

一收大麥五百三十六担拾斤計礮糝子肆百五拾壹担三斗

一收元麥五担七斗九升計礮糝子六担七斗四升

一收玉秫壹百叁拾六担四斗六升半計礮糝子壹百五拾六担貳斗

一收助來糝子貳拾七担七斗八升

以上統共收入糝子陸百肆拾貳担另貳升

一支己巳冬振計放糝子壹百四拾五担另八斗貳升

(說明) 自古歷十一月二十三日至十二月二十二日止有十二月初一至初三停三天共放二十七天

一支己巳冬振因年關改給乾糧計放糝子貳拾三担七升

一支庚午春振計放糝子肆百六拾六担五斗七升



(說明) 自古曆正月初十日起至四月初九日止內會停放七天計放八十一大

一支隱貧未便領粥改給乾糧計放糶子六担五斗六升

以上統共支出糶子陸百四拾貳担另貳升 糧食收支兩比無訛
謹將本外埠諸大善士樂助糧款芳名列後

善之上人貳百元

陳守元顧魯南張玉屏各壹百元

不留名 楊伯平手 叁拾元

陳超軼陳竹庭張覺修各貳拾元

吉曾綬拾五元

不留名 張丹亭手 治平堂楊伯平陳百松楊泗承興化振務分會
朱洪 二君徐沐三劉懋卿江淑

吉陸義亭陸明鑑陳適劉楊佐國張恆春各拾元

劉聘卿孫竹銘各八元

陳克聰不留名 陳厚之手 陸秉仁各六元



陳子云楊興冕楊述先同昌木廠馬駿聲丁元昌胡慕班姚厚庵張步仁劉和甫朱適劉孫適劉張昭謨金適張陳向元呂鴻翹呂頤芝姜世壽戴玉麟各五元

大字上人楊善之喻浦泉王宰臣孫錫齡茅濟之葉慧埜蒼富堂各四元

劉徐王樂善各三元五角

不留名黃鎮瀾手楊錫純江女士卞慕伯劉道生楊彝甫郭春樹江邦亨張佩珩戴龍舟倪

承祺王寶璽韓日新劉慶賡劉慶餘劉慶善李復興各三元

劉子高陳適劉陳宏鼎張適陳各二元五角

李俊臣陸步青施永忠陳兩人向敦坤李傑三趙樸庵楊汝康韓學如陳宜新楊吉孫王

江昌吉桂華萬金方馬步洲丁寶誠李適林徐元通張適浦王適馮湯至善梅至貞張瑞

根李正修潘德成袁修貞陳宏義陳觀一唐樂道徐適劉陸恆修華適張張烈謨呂家申

顧適呂呂宏亮吳適呂王適呂江鴻貞胡修貞孔本根胡步樓楊果成各貳元

張慕道朱德善戴耀祖樊向元陳宏裕楊正仁劉西國劉馮氏各一元五角江寶璠貳元

施福喜黃元大不留名黃鎮瀾手陳達五李正西協泰隆楊篤齋楊本善同興泰協記徐



步喬陳旭初高承恩陳星伯朱九龍楊省三楊作舟楊蔭南楊燕五居日新張灼之張桂
林森義恆李蓋臣陳太和夏吳氏劉日增任丙文葛世猷施以興郭春陽楊鄧氏陳樊氏
俞存壽成加祝楊膏臣陳淑林正山史利貞林朝見張適林林大鶴林大鑿林大洪林落
洪顧進貞黃祝三劉瘦儂楊適夏湯適韋王懷德周復初朱永道夏桐李拜善吳正卿王
寶訓吳善存楊茂善吳善和袁敏善王志善陳處善王適夏吳盛善王玉珠嚴旭晴陶長
進江振鎧王日寬張傳覺錢有樂沈珩韓芝堂張瑞瑤沈邦俊駱謹修孫慕仁王樂仁高
成仁鮑知一邵天爵繆興仁王有恆邵鶴鳳陳宏昆沈啓一顏善瑛劉靜少徐自修朱適
劉樊萬成徐宏寬呂家邦李適呂張陳氏呂許氏呂家如張適陳胡步峻楊得貴潘志高
唐永珠姜悟本徐引枝徐引伯朱自修胡鳳陽朱復銀朱復寶胡盛壽胡步才胡步學田
適胡胡步吉潘性修胡步林虞修明孫德修郃棟林陸悟真江洪如戴玉鵬唐永華劉貞
修顧步林顧日永江善化朱至修孫至德張善著田信道楊如善范廣元各乙元
于寶珍于寶國各五角

以上統共樂助銀洋壹千貳百壹拾元

陳達五助錢拾五千元

楊增喜黃源大喻浦泉李滌波各拾千元

楊定齋八千元

時寶泰朱寶仁孫步才徐文元各五千元

陳宏麟四千元

義源祥胡鼎源王春生各三千元

刁錦標卞義生張漢春王建國居步鑾陳馨圃復源祥姜洪茂施文奎各貳千元

高承恩乙千四百五十文

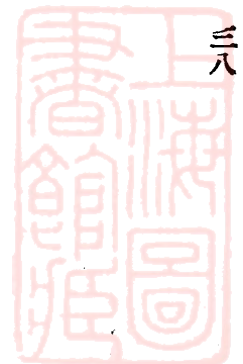
王殿甲楊敦延協記楊貽賢李復盛徐合興楊芹唐銀方公記陳長富劉天德楊春和卞

茂生趙幼卿義興隆明金榮各一千元

義昌八百文

以上共統樂助足錢壹佰貳拾九千七百六十文化合銀洋肆拾貳元九角六分七厘

陳朕无大麥貳拾担



公興和經募大麥陸拾担

同昌木廠大麥九担

李漢勳大麥八担

陳雨秋楊貞女王義興經募億大元經募各大麥伍担

楊雨孫大麥三担

陳蔭庭周伯璜各大麥貳担

楊泮秋大麥乙担五斗

楊叔獻楊禹範訪樵氏倪劉氏楊興冕繆會文各大麥乙担

楊善之大麥五斗十斤

陳裕昌卞慕伯楊天美陳鳳台陳世祺李拱宸各大麥五斗

以上統共樂助大麥壹百叁拾五担拾斤

楊嵐孫陳朕无各助元麥乙担

周伯璜楊錫良李少銘各助元麥五斗



興化縣白駒鄉振粥廠徵信錄

周陳氏助元麥五斗六升

陳杏洲助元麥四斗

李云官助元麥三斗五升

喻玉盛陳伯平各助元麥三斗

陳蓋臣助元麥貳斗

龔祝三助元麥乙斗

明金榮助元麥八升

以上統共樂助元麥五担七斗九升

許泰和
李德盛經募玉秫貳拾担

善之上人助玉秫五担

張丹廷助玉秫四担

袁茂記助玉秫三担

仇維妙陳楊氏陳百松各助玉秫二担



李俊臣楊奏平不留名楊紀雲手
周楚白各助玉糶乙担

葛蔭庭助玉糶六斗

楊亮臣義懋泰不留名許泰和李蓋臣李德盛李聚五陳杏洲李澤之李拱辰陸步青各助玉糶五斗

陳卓坡助玉糶四斗

張其翹助玉糶三斗

焦懷友陳喬桂李清和各助玉糶二斗五升

李承珩春明僧楊伯平王義興喻玉盛楊國銓各助玉糶貳斗

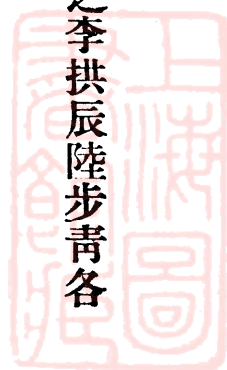
楊本善李玉文許如生龔祝三各助玉糶乙斗

以上統共樂助玉糶五拾担另乙斗五升

陳雨亭助糶子叁担另五升

陳德馨助糶子四担

陳世康助糶子貳担



楊瑞榮王開祥書城僧楊厚坤各助糶子乙担

楊泗丞助糶子乙担三斗

楊興冕助糶子六斗六升

陳建庵助糶子九斗四升

陳樹濤冷丙文各助糶子六斗不留名助六斗

陳汝繡吳王氏陳蓋臣施仲海王敦士束汝淮楊愷志陳子盤王長愷各助糶子五斗

陳子雲助糶子四斗

吳仲傑助糶子三斗三升

王國士陳馨甫施廣泰李漢明王吉仕李文高王端士施文高楊蔚如李漢文李愷二各

助糶子三斗

任殿香陳保明王錦文葛廷裕吳興堂張如茂陳世寬各助糶子貳斗

葛貞修助糶子乙斗

以上統共樂助糶子貳拾七担七斗八升



十九年冬振

又收興化鄉鎮臨時救命團振粥廠秬稻卅石

廿年春振

又收興化鄉鎮臨時救命團振粥廠秬稻卅石



興化縣白駒鄉振粥廠徵信錄

四四



大營振粥廠攝影



大營鄉振粥廠敘

人必勉爲其難而後能成天下難成之事又非熱心斯世斯民者不能獨任其難於一肩推而論之神禹范公古之賢聖也神禹治水天下之溺猶已溺焉范公築堤天下憂樂相後先焉聖經云大道爲公佛經云無人我相凡此有功於黎庶者皆本聖佛之心以爲心也我大營地跨海溝河兩邊滷潮西灌爲出入之咽喉頻年潮災旱蝗饑饉疊見居民十室九空壯者猶得覓食四方老弱勢將坐以待斃有殆哉岌岌之象會高老居士鶴年爲鄉鎮辦臨時救命團借款數千餘元設廠施粥四十餘日鴻嗷鮒涸如獲再生老居士宏濟在抱仰體菩薩慈悲措施聖賢惻隱雖不敢比神禹范公之盛業然卽此熱心斯世斯民勇往直前勉爲其難亦神禹范公所必許矣

同人等銘心鏤骨爰掇數語永矢勿諼

民國十九年孟夏月大營鄉粥廠同人謹識

敬贈高老居士

正氣鍾雲溪中有老居士慈悲本性成廣種菩提子胞與曠胸襟饑
溺視猶已庚申北省災跋涉數千里况復楚陽饑誼關桑與梓薪米
如桂珠萬家呼庚癸蒿日不忍觀乞賑無寧晷幸甦涸鮒魚汲引西
江水陰德高中書如公差可比海隅頌二天啣恩應沒齒

後學鷺舞楊蔭廷拜稿



大營粥廠職務表

主任 黃廷拔 李雅然

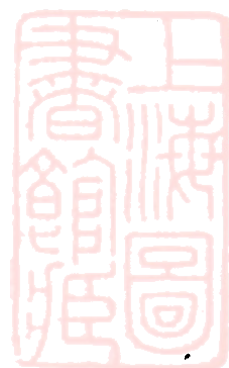
經理 黃廷拔 王承恩

會計 易仲翔 施翔錦 王承恩

財務 潘雅清女士

監察 高文貴 黃廷鈞 萬汝勉 黃石卿 魏冠三 陸春生 蔣長安 陸炳興

許偉保 何永福 李明倫 黃步蟾 張王恆



興化縣大營鄉振粥廠徵信錄



大營粥廠春振收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋肆拾元另六角四分七厘
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥壹百四十四石每石價洋五元四角貳分貳厘計化銀洋七百八十元另七角六分八厘
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助玉秫九十八石四斗每石價洋八元三角四分五厘計化銀洋八百貳拾乙元乙角四分八厘
- 一收華洋義振會柯維廉先生補助銀洋貳百元
- 一收本地諸善士樂助銀洋壹百貳拾八元五角八分四厘
- 一收本地諸善士樂助大麥六石八斗七升計化銀洋叁拾七元七角八分五厘
- 一收本地諸善士樂助玉秫四石計化銀洋叁拾三元六角
- 一收本地諸善士樂助糝子貳斗五升計化銀洋乙元七角五分
- 一收各莊舍諸善士樂助火草貳百七十五石計化銀洋壹百六拾五元

以上糧款化合統共收入銀洋貳千貳百另九元貳角八分貳厘

支出項下

一支振糧銀洋壹千九百拾六元另五分

(說明)

助來大麥乙百五十石〇八斗七升計洋八百十八元五角五分三厘玉秫乙百〇二石四斗計洋八百五十四元七角四分八厘糶子貳斗五升計洋乙元七角五分購買玉秫十八石六斗大麥八石四斗兩共計洋貳百四十一元五角

一支炊草助來貳百七十五石購買貳拾五石廿斤共計銀洋壹百八拾元零乙角乙分

一支礮糶工炊粥工銀洋六拾壹元五角四分六厘

一支鍋灶用具票簿雜費銀洋五拾壹元五角七分六厘

以上統共支出銀洋貳千貳百另九元貳角八分六厘 (收支兩比無訛)

附糧食收支對照清帳

一收大麥乙百五十九石二斗七升玉秫乙百二十一石兩共計礮糶子貳百九拾石另

九斗六升

一支放粥四十八天計放糶子貳百八十三石四斗一升自四月二日起至五月十九日止

一支工人福食及逐日渡災民過河領粥船戶糶子四石三斗

一支放給隱貧糶子三石二斗五升 (以上糧食收支兩比無訛)



大 團 振 粥 廠 攝 影



大團粥廠詞

鶴羽翩翩降大團災黎引領盡迺歡星霜奔命援民命眠食遑安濟
衆安補化培元宏大愿含辛茹苦任千般人天擁護菩提樹果證彌
羅信不鷄

有脚陽春到大團生機漸轉總騰歡貧民從此災民罕少者懷之老
者安普蔭慈雲升海甸宏施法雨散花般力扶元氣回陽九渡過難
關總不鷄

律呈

高老居士禪座

民國十九年孟夏月大團粥廠同人謹識

贈詩

吾邑災劫頻仍幸蒙

居士慈悲宏施拯救幾番當場攝影勉草七言一律以誌

悲憫爲懷設粥場幾番攝影照迴光求仁捨命挽災劫竭力盡心願
梓桑分廠多方恩普遍昭陽闔境頌聲揚萬家生佛非虛語紀念傳
流百世芳

又詞

積雪滿塵埃 世變難回 貧民困厄實堪哀 幸有慈航能普渡

挽劫消災

生佛自天來 破涕顏開 追隨祇愧我無才 願祝無量長壽世

永坐蓮臺



又詩

似夢原來夢循眞便得眞天真由夢覺大夢解眞因可喜眞眞者堪
憐夢夢人分明眞與夢夢竟有眞情

鶴年居士禪鑒 郢政

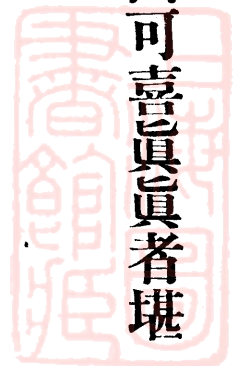
教小弟王伯遜頂禮

范堤大團粥廠職務表

主任 王子安 束淦泉

經理 奚有文 彭永德 季明寅

查放 季惟孝 智恆德 季茂容 江銘漢 奚春濤



大團振粥廠春振收支清冊

收入項下

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋拾元另叁角

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉稭壹百另六石七斗每担八元三角四分五厘

計化銀洋八百九拾元另四角一分一厘

一收本地諸善士樂助銀洋叁拾六元

一收本地諸善士樂助火草七十四石計化銀洋四拾六元貳角

以上糧款化合統共收入銀洋九百八拾貳元九角乙分乙厘

支出項下

一支糝子乙百二拾七石七斗五升計化銀洋八百九拾元四角一分一厘

一支炊草乙百十八石十斤計化銀洋六拾九元貳角

一支炊粥人工雜費銀洋貳拾三元三角

以上統共支出銀洋九百八十貳元九角乙分乙厘（收支兩比無訛）

自四月二十三日起
至五月十八日止計
放二十六天大口一
千八百小口一千均
有奇



安豐振粥廠攝影



安豐市蕭家莊大楊莊翟家莊振粥廠序

吾邑安豐爲縣治第五區劃分有四十鎮鄉周圍百陸拾方里連年旱澇飛蝗蔽天水旱兩穀顆粒無收災情之重清乾隆五十一年咸豐六年無以異也已己之冬壯丁往外覓食老弱居家待斃劉莊

高鶴年居士心焉憫之組織興化鄉鎮振粥廠臨時救命團於安豐鎮先設一處今春流亡歸回者多鞭長莫及又於中圩大楊鄉下圩翟家鄉老圩蕭家鄉繼設分廠三處調查做區災黎除西三四坊各鄉莊舍就食第六區徐楊莊粥廠外計戶叁千四百四十有八大小口壹萬貳千捌百有壹先後共支六千九百三十餘元全賴救命團諸大善士力籌鉅款源源接濟並蒙華洋江蘇義振兩會興化振務分會撥款補助俾奄奄垂斃之災民得慶生存受其賜者

多也僅恃敝區募款杯水車薪何濟於事哉謹將收支各款一一彙錄成帙不敢虛糜並不敢遺漏神人其共鑒焉是為叙

民國庚午年孟夏月下澣

安豐鎮 大楊鄉 蕭家鄉 翟家鄉

謹述

贈詩

跡隱名山已有年故鄉消息付雲烟自從巖穴歸來後淨土宏開現

九蓮公昔隱終南諸名勝學道回里創造真節院現易名為淨土院院旁有九蓮橋

蟲蝗旱溢劫相連東海灾情不忍言爍爍慈雲頻沛澤萬民歡戴兩

重天東海連年荒歉先後乞振於義振會救活人命無數

一誠自可格無言人類應該具性天記得途中曾遇盜望風感服竟

安然公辦粥振時路經小鄒莊左夜遇匪匪徒聞名感服安然無恙



慈悲願力最宏深海內咸推居士林歌德頌功碑載口名垂不朽鬼

神欽

公係海上居士之一兼為蘇省義振會會員芳名久著

勉成七截四首錄呈

鶴年老居士 教正

後學鼎忠萬朝楨拜稿

篤信佛乘數十年終南大覺古巖巔斜陽返照西林候磻石松間座

晤禪

追思北省昔年荒振務賢勞苦備嘗回首家鄉緣未了院成貞節姓

名芳

滷水旱蝗疊降災災民何處乞如來先生廣發慈悲願粥廠頻增次

第開

囊空愧乏買糧金百計營謀費苦心嗟彼遺黎三萬許復甦涸鮒感



恩深

奔往滬江乞振時雪深滿路步難移仁言利溥非虛語拯活萬家口
是碑

勉成拙句 恭頌

鶴年老居士 慈鑒

後學紀雲楊蔭官拜稿

鶴年先生善士也客歲興邑苦奇旱東鄉受災尤重今春遍地瘡痍
聞者酸鼻 先生怒焉憂之奔走京滬間竭力勸募籌設粥廠活
人無算閭邑士民恭贈匾額顏曰萬家生佛示不忘也茲復不揣
固陋略述梗概以誌盛德惟 先生教之也

昔聞東海有名賢樂善好施性不遷儲米二升半贈友義氣直欲凌
雲煙又聞高僧蜀之鄙苦志虔修篤素履拜佛上參南海尊一瓶一

鉢澹如此誰歎遠希賢豪蹤先生意氣將毋同清風亮節無與過一
生磊落此心胸 先生骨格原不俗壯遊歷盡川與陸南抵蕭湘北
幽燕東極扶桑西巴蜀山川泉瀑眼底收一肩行李他何求叅禪識
得微妙諦海內結交多名流 先生處世和而介富貴不值一草芥
服務社會幾何年鼎鼎大名慈善界客歲江北旱蝗災嗷嗷徧地鴻
雁哀樹皮草根掘食盡求死不得多自裁今春荒象尤奇酷有田無
人問耕牧賣兒鬻女不問錢淒絕神號與鬼哭 先生慈悲本性成
對茲慘狀心如焚登高一呼衆山響咄嗟振貸投紛紛既開粥廠分
區宇日食何慮三萬戶嗟彼三萬子遺黎再造洪恩銘肺腑憶昔大
吏稱廉能青眼曾邀馮中丞災黎視若慈父母買絲爭繡平原君古
言救荒無善政博施濟衆堯舜病但存堯舜一分心便是生靈百萬

命吁嗟乎堯舜恨不生自今誰復懷抱博濟心 先生不獲堯舜遇
霖雨亦自慰蒼黔萬家生佛既同慶惟我 先生名實稱所以民衆
感恩深大書匾額相移贈我為民衆更陳詞濡筆祝以紀念詩祝彼
善人多厚福 先生獲福當無涯

民國十九年立夏後一日世愚晚趙應鐘敬贈

安豐鎮粥廠職務表

- | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 監督 | 王兆斌 | 周福珩 | 楊紀雲 | 東天照 | 萬朝禎 |
| 經理 | 趙應鐘 | 許增秀 | 張如松 | | |
| 勸募 | 鄭先耀 | 趙仁禧 | 高榮春 | 顧乃衷 | 費治成 |
| 調查 | 劉至孝 | 唐文廣 | | | 丁錦林 |
| 會計 | 丁石城 | 張才茂 | | | 舒贊元 |
| 書記 | 徐廷生 | 高開泰 | 王濟生 | | 翁國瑞 |
| 庶務 | 宗壽南 | 沈鈞台 | 蔡壽齡 | 李長貴 | 李慶餘 |
| | | | | | 張廷傑 |

安豐振粥廠冬春兩期收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋叁百元
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫捌拾担每担價洋八元二角四分五厘計化銀洋六百六拾七元六角五分
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥九拾五担每担價洋五元四角貳分貳厘計化銀洋五百拾五元另九分
- 一收江蘇臨時義振會興化查放局朱主任補助銀洋貳百元
- 一收華洋義振會柯維廉先生補助銀洋貳百元
- 一收興化振務分會補助銀洋壹百元
- 一收興化第五區勸委會募助銀洋貳百五拾元
- 一收本外埠諸大善士樂助銀洋壹千貳百元另另九角七分
- 一收本外埠諸大善士樂助玉秫拾貳石計化銀洋壹百元另另八角



一收本外埠諸大善士樂助大麥拾石計化銀洋五拾五元

一收諸大善士樂助糝子貳拾八石五斗七升計化銀洋壹百九拾九元九角九分

一收諸大善士樂助火草五十五石六十斤計化銀洋叁拾五元八角七分

以上糧款化合統共收入銀洋叁千捌百貳拾五元三角七分

支出項下

一支購買振糧銀洋壹千九百五拾四元八角八分貳厘

(說明)

冬振糝子八十六石三斗七升計洋六百五十元〇七角三分二厘春振大麥乙百二十石元麥二十五石玉梳四十四石二斗糝子十四石七斗二升計洋乙千三百〇四元一角五分

一支助來振糧銀洋壹千五百三拾八元五角二分

(說明)

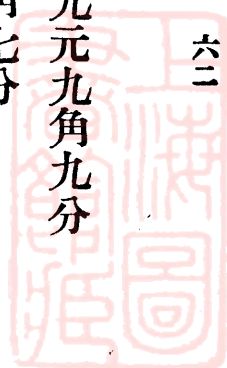
玉梳九十二石計洋七百六十八元四角五分大麥乙百另五石計洋五百七十元〇〇九分糝子二十八石五斗七升計洋乙百九十九元九角九分

一支冬振火草乙百二十五石九十六斤春振火草貳百五十五石三十斤兩共計銀洋

貳百貳拾八元七角五分

一支運費薪工銀洋五拾九元五角貳分

一支鍋灶用具雜費銀洋五拾五元九角五分



以上統共支出銀洋叁千捌百叁拾七元六角三分貳厘

收支兩比淨透支銀洋拾貳元貳角六分貳厘 此款由經理擔負墊還

附振糧收支對照清帳

一收助來及買進糶子壹百貳拾九石六斗六升

一收助來及買進大麥貳百貳拾五石玉秫壹百三十六石貳斗元麥貳拾五石二共計

礱糶子叁百六拾石另九斗

以上共計收入糶子肆百玖拾石另五斗六升

一支冬振計放糶子壹百另捌石二斗九升

(說明) 自十八年十二月二十五日起至十九年一月二十八日止放計三十三天

一支春振計放糶子叁百七拾九石五斗貳升

(說明) 自十九年二月十一日起至五月十三日止計放七十六天

一支放給隱貧糶子貳石六斗五升

以上共計支出糶子肆百玖拾石另五斗六升



興化縣安豐振粥廠徵信錄

糧食收支兩比無訛

一收興化鄉鎮振粥廠臨時救命團助秬稻貳拾石

冬十九年
振

六四





老圩蕭家莊粥廠職務表

經理 王鳳姿 周如江 朱道性 王連淇 朱人貴 朱有恆

陳貴道 孫陸文

老圩蕭家莊粥廠春振收支清冊

收入項下

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥拾石每石價洋五元四角貳分貳厘計化銀洋伍拾四元貳角貳分

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫五拾貳石每石價洋八元三角四分五厘計化銀洋肆百三拾三元九角四分

一收本地諸善士樂助銀洋貳拾壹元八角貳分

一收本地諸善士樂助火草七十四石五十斤計化銀洋四拾四元六角九分

以上糧款化合統共收入銀洋伍百五拾四元六角七分

支出項下

一支糝子七十二石四斗計銀洋肆百八拾八元乙角六分自四月二十日起至五月十九日止計放三十天

一支炊草七十四石五十斤計銀洋四四元六角九分

一支礮工銀洋貳拾三元八角貳分

一支鍋灶雜費銀洋拾壹元乙角六分

以上統共支出銀洋伍百六拾七元八角三分

收支兩比淨透支銀洋拾叁元乙角六分由經理人負責墊還



影 攝 廠 粥 振 壩 中



中壩大楊莊粥廠職務表

經理

楊萬榆

陳廣猷

韓寶文

紀錦章

趙應彭

沈國壽

卞桂馨

韓寶香

楊鳳儀

楊安文

楊萬原

曹仁壽

中壩大楊莊粥廠春振收支清冊

收入項下

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥拾石計化銀洋伍拾四元貳角貳分

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助王秫壹百石計化銀洋捌百叁拾四元五角

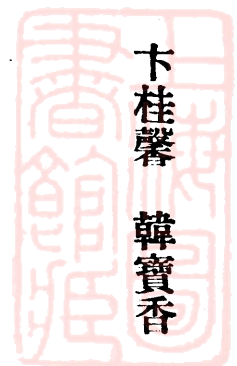
一收本地諸善士樂助銀洋伍拾貳元

一收本本地諸善士樂助火草乙百三十石計化銀洋七拾八元

以上糧款化合統共收入銀洋壹千另拾八元七角貳分

支出項下

一支糝子乙百三十石另六斗乙升計銀洋八百八拾八元七角貳分



一支火草乙百三十石計銀洋七拾八元

一支礮工銀洋四拾元另八角

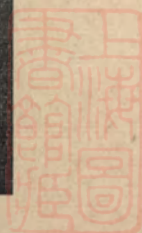
一支川資雜費銀洋拾壹元貳角

以上統共支出銀洋壹千另拾八元七角貳分

收支兩比無訛



下 垵 旅 粥 廠 攝 影



下圩翟家莊粥廠職務表

經理 王貴成 朱月來 劉長盛 徐錦書 戴張餘 成應魁

顧宗林 顧周書 馬占春 僧能慈

翟廣生 成觀德

下圩翟家莊粥廠收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥拾石計化銀洋伍拾四元貳角貳分
 - 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫乙百五十石計化銀洋壹千貳百五拾乙元七角五分
 - 一收興化第五區勸委會補助銀洋貳拾元
 - 一收本地諸善士樂助銀洋捌拾貳元三角五分
 - 一收本地諸善士樂助火草乙百五十石計化銀洋九拾元
- 以上糧款化合統共收入銀洋壹千四百九拾八元三角貳分



支出項下

一支糶子乙百八十八石六斗計銀洋壹千二百另五元九角七分

自四月二十日起至五月二十三日止計放三十三天

一支炊草乙百八十三石計銀洋壹百另九元八角八分

一支礮工銀洋四拾八元七角五分

一支川資運費銀洋拾八元五角五分

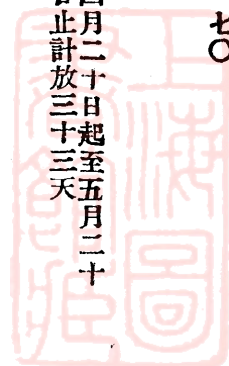
一支鍋灶雜費銀洋貳拾五元六角六分

以上統共支出銀洋壹千五百另八元八角乙分

收支兩比透支銀洋拾元另四角九分 由經理人擔負墊還

一收興化鄉鎮臨時救命團助秬稻伍拾石

廿年春振





戴審市粥廠序

興邑地勢卑下水患爲常西虞湖決東虞海潮南懼江漲北憂淮敵
民國丙辰辛酉兩歲屢遭水災四境貧戶類多業魚蝦而食荇藻然
尙可資生度活也最可慘者莫如戊辰己巳兩年之旱災春初滷水
倒流入夏連月不雨經秋飛蝗蔽野至冬疫癘流行閭邑災民爲流
亡而作傭丐者指不勝屈丁壯他方餬口老羸依托親隣此外窮而
無告之人凍餒難堪死亡相藉者尙多也漢自愧庸碌血淚頻揮有
何益哉蒙居士高老先生慈悲厪念惻隱爲懷鑒於全縣災况至春
深而尤慘預於冬臘之際奔走於大江南北勸募仁人長者捐助挪
移集成鉅款特開粥廠十三處移粟就民俾人人咸飲和而食德
先生日夜辛勤不憚舟車之跋涉不顧風雨之衝冒巡察各廠遴選

委員數月之間刻無暇晷繼又呈報江蘇臨時義振會及興化縣振務分會迭次給款助資貧民不嗟鮮飽期以接到新麥乃止凡沾實惠而得生活者數萬人 先生救人之心中何殊父母愛子之心也又何異上天好生之心也昔明鄉賢韓貞平水災之離亂今 先生拯旱災之困厄上下數百年後先輝映體用同德愛育同仁冀我各界諸大君子稟請

政府以彰盛德爲將來梓里之模範若漢乃一介邨農承 先生委命經理戴審鎮粥廠四十九日抱病而行嚴查寬放杜絕弊端夙夜兢兢恐負所託今已罷振謹將事實援筆數語於呈報之巔非敢言序

民國十九年孟夏月下浣戴審市粥廠同人唐昌漢等謹識

贈詩

濱海無名山北顧雲光紫雲山幾徘徊中有老居士居士右族高鶴
年記其字上知性不移黃中美通理人海不足觀浮雲幻差擬率性
皆坦途中道無偏倚修德寸心明天命恆顧諟沉思仙佛蹤探訪尋
遺址風雪耐長途星霜穿敝屣結茅棲烟霞居遊偕鹿豕非窮五嶽
奇別參三昧旨不動證如如澄空水平止旋思苦海援安忍久坐視
旱蝗並潮災流離慘桑梓奄奄一息存何啻飢猶已惻然請義振肩
擔菩提子雨雪不辭勞冰天南北徒用甦涸鮒乾灌引西江水興東
接壤區拯不分遐邇利溥仁人言所在歌樂只吁嗟足穀翁有困客
不指如斯自了漢雖生亦猶死菩薩熱心腸聞之賴有泚結晶善念
凝高誼良足紀表率積善家聞風庶興起

高老居士方家 道席

弟楊雪門橫山拜題

高老居士救荒徵信錄

奇荒白首見聞稀蝗旱潮災海角歸虎尾堅冰消客棹

謂解振款遇匪不撥

鵝毛

片雪互征衣嗽鴻中澤哀堪憫凍雀沿村斂不飛豪義南天迎鶴背

相將十萬解腰圍

古歙程珍庚如敬題

雲山氣紫毓劉莊居士真修賦性良不二門中無苦障大千界內有

慈航孟書未許歸楊墨遷史何曾廢老黃巨子名公崇佛學拔民水

火答穹蒼

旌德湯英俊生敬題

戴審粥廠職務表

主任 顧瑤臣 周福珩 史文宇

稽查 楊紀雲 錢趾祥

經理 唐昌漢 朱朝發 沈鳳池



戴窑振粥廠冬春兩期收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋陸拾元
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥壹百拾五石每石價洋五元四角貳分貳厘計化銀洋六百貳拾三元五角三分
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫貳拾五石每石價洋八元三角四分五厘計化銀洋貳百另八元六角二分五厘
- 一收江蘇臨時義振會興化查放局朱主任兩次補助銀洋叁百另貳元
- 一收樊川劉少軒善士經募銀洋七拾七元
- 一收樊川劉少軒善士經募大麥叁拾石每石價洋五元六角計化銀洋壹百六十八元
- 一收本地諸大善士樂助銀洋貳百壹拾元另貳角八分
- 一收本地諸大善士樂助大麥拾三石五斗每石價洋五元六角計化銀洋七拾五元六角
- 一收本地諸大善士樂助玉秫六石九斗五升每石價洋八元五角計化銀洋五拾九元另七分五厘
- 一收本地諸大善士樂助火草九十五石計化銀洋五拾七元



以上糧款化合統共收入銀洋壹千八百四拾壹元乙角乙分

支出項下

一支購買大麥貳拾四石六斗五升玉秫貳拾五石兩共計銀洋叁百貳拾八元貳角九分六厘

一支助來大麥乙百五十八石五斗玉秫三十一石九斗五升兩共計銀洋壹千壹百三拾四元八角三分

一支助來炊草九十五石買進乙百九十二石兩共計銀洋壹百七拾貳元

一支礮工銀洋捌拾壹元

一支運糧川資伙夫工食鍋灶用具雜費銀洋壹百貳拾四元九角八分六厘

以上統共支出銀洋壹千八百四拾壹元乙角乙分（收支兩比無訛）

附振糧收支對照清帳

一收大麥壹百八十三石乙斗五升玉秫五十六石九斗五升兩共計礮糝子貳百叁拾八石五斗九升

一支冬振二十天春振五十天兩共計放糝子貳百三十八石五斗九升

（糧食收支兩比無訛）

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助秬稻陸拾石^{十九}年^冬兩振^春





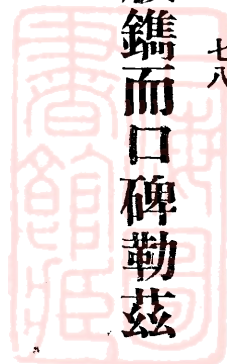
永豐壩徐楊莊振粥廠序

古之人窮則獨善其身達則兼善天下雲溪 高善士鶴年全真守
素研精佛學數十年關津跋涉攀藤捫葛遊終南朝五台登泰岱所
至結茅息影茹苦潛修宜若獨善其身者矣然於慈善事業經驗素
著民國九年北五省奇災 居士奔走風塵冒犯霜露仗菩薩之慈
悲效聖賢之利濟無一夫不被其澤固獨善又能兼善者也去歲滷
潮旱蝗吾興化五六區視他區爲尤苦 善士目擊狀況撥粟百十
餘石就近在徐楊莊設廠振粥又派楊君紀雲指示督理務使不遺
不濫人人盡沾實惠此 高善士仁至義精之舉也二千餘口之災
民生死人而肉白骨無不感德於勿諛謂高君爲一鄉之善士也可
謂 高君爲一國之善士也亦可卽謂 高君爲天下之善士也亦

無不可非特災民馨香祝而俎豆崇吾儕亦必心版鐫而口碑勒茲際送呈帳目爰湊數語以伸謝悃序云乎哉

又序

天下最苦况者鷄忍飢寒古今最道德者莫如振濟含哺鼓腹時代云遙十雨五風昇平難再近世人心不古習尙澆漓上千天怒迭降災殃湖水西來滷潮東至飛蝗遍野瘟疫流行禍結兵連幾無虛歲民國十八年亢旱奇災百年未有雨澤不降飲料俱窮稻苗盡損豆類全無少壯逃亡老弱待斃延及今春十室九空荒涼滿目借貸無門日長難度同人等心非鐵石目擊神傷雖具苦心愧無良策不意我雲溪高居士鶴年先生已開慧眼洞悉民艱體天地生成之大德效禹稷溺飢爲己任不憚風塵勞苦大江南北奔馳果然法大如



天十餘處之粥廠連日集成鉅款雖係天遂人願畢竟胸有成竹乃能善與人同簡拔白駒楊君紀雲先生各處調查無分畛域添設粥廠保全生命相度僻鄉爲適中之地最便六十餘莊飢民就食指導同人等見義勇爲不日開辦毋待躊躇勿生疑貳因不揣固陋勉從事夜寐夙興恐負恩命給義粟生死交關之際施仁漿青黃不接之時絕處逢生恩同再造蹶而復起德比二天仍委周東許三君不時巡視指示方信 老居士知人之明用人之當取不傷廉與不傷惠愛人之心無有已也今幸天心漸轉麥秋將登地方轉禍爲福爲問伊誰之力不獨身受者親沾實惠宜銘刻不忘 同人等克遂請求亦毋任感激惟冀二千餘口之災黎從此化莠爲良挽回末劫善體居士熱忱毋忘再生之大德爰筆而爲之序

又詞

客歲降奇災雁澤嗷哀今春少壯又南回四壁蕭條烟慘斷釜積塵埃
簡派紀雲來粥廠催開熱心居士早安排善則稱人勞不伐洞
見慈懷

又詩

百年未見此奇荒倒灌潮災又旱蝗請命熱忱高善士江蘇義振並
華洋

乞糧前月赴雲溪桑梓情關救難黎信是佛門宏普度無言桃李也
成蹊

一視同仁訓至公無遺無濫具深衷吝財涼血聞交愧自了漢羞足
穀翁

義粟仁漿振月餘道旁垂斃氣旋舒活人吸取西江水普救鄉關涸
鮒魚

民國十九年孟夏月中浣徐楊莊粥廠同人謹識

永豐圩徐楊莊粥廠職務表

經理 朱餘德 朱秀山 唐昌漢 陸長春 孫必珠 朱殿舉 陸文海 征舉隅

高 鑽 王智模

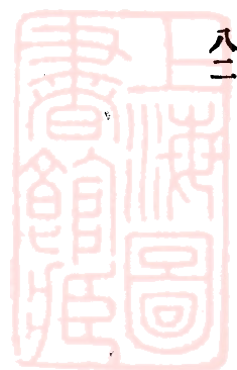
會計 趙子慶 朱世傑 于來賓

查放 朱步東 夏禮和 夏榮盛 常保和 趙厚福 周德全

襄辦 璜史國 周廷猷



興化縣徐楊莊振粥廠徵信錄



永豐壇徐楊莊粥廠春振收支清冊

收入項下

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥叁拾五石計化銀洋壹百捌拾九元七角七分

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫六拾八石三斗五升計化銀洋五百七拾元另三角七分

一收本地善士樂助大麥七斗三升三合計化銀洋四元四角

一收本地諸善士樂助糝子七石八斗八升計化銀洋五拾五元乙角六分

一收本地諸善士樂助銀洋貳百貳拾五元另另三厘

一收本地諸善士樂助火草乙百八十三石四十斤計化銀洋壹百拾元另另四分

以上糧款化合統共收入銀洋壹千壹百五拾四元七角四分三厘

支出項下

一支振糧銀洋九百叁拾四元另七分貳厘



(說明)

助來大麥玉秫共乙百〇四石〇八升三合計化洋七百六十四元五角糝十七石八斗八升計洋五十五元乙角六分買大麥玉秫共十七石八斗計洋乙百十四元三角七分二厘自四月十九日起至五月十九日止計放三十天

一支炊草乙百八十三石四十斤計銀洋壹百拾元另另四分

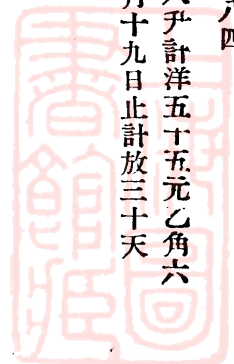
一支礮工銀洋叁拾八元九角三分

一支伙夫工食洋拾七元四角貳分

一支運費雜用銀洋四拾五元三角貳分

以上糧款化合統共支出銀洋壹千壹百四拾五元七角八分三厘

收支兩比實存銀洋八元九角六分移動施材





合塔壇舍陳莊振粥廠序

通都大邑辦振易窮鄉僻壤辦振難何言之通都大邑經費指顧而集辦法素有經驗非若窮鄉僻壤經費羅掘維艱辦法未易完備也然辦振於通都大邑不若辦振於窮鄉僻壤爲尤急通都大邑富者多而貧者少且有工廠以謀生猶可苟延殘喘若窮鄉僻壤之貧民一遇歉歲告貸無門未免興嗟仰屋種種慘况耳不忍聞縱欲出外傭工覓食或羈於家累之重或窘於旅費之艱一朝糧絕死亡隨之敝鄉隸興化縣第四區地瘠民貧歲比不登哀鴻遍野待振孔殷設無人以拯救之其不至於道殣相望者幾希幸雲溪高居士鶴年目擊心傷不避風霜雨雪代向諸大善士募款救濟簡派楊紀雲君協辦敝鄉粥廠其他各處粥廠已辦者相機補助俾時日延長未

辦者指導創設無升斗缺乏 居士熱心慷慨踴躍從公以致積勞
成疾雖醫治服藥之餘猶奔走大江南北故天牖其衷舉中外善士
誠信感孚吾鄉災黎如獲再生同遊仁宇沒齒不忘因思曩者北五
省奇災 居士宏濟災域跋涉山川不避艱險往辦振務向猶耳鳴
陰德今則身受鴻恩同人等略述顛末以示感德難忘云爾
國十九年季夏月舍陳莊粥廠同人謹識

贈 詩

奔波風雪瘁何辭尤羨善勞不伐施援手濟荒無我相苦心起死有
天知鑄銅羅漢一爐冶繡像平原五色絲救命團迎齊念佛飢腸轉
轉誦慈悲

無爲馬 禎諫敬題

滷潮蝗旱劫彌天佛手拈花盡意憐東海災難開眼界西江水引灌
心田慈祥允羨人中傑憂患能爲天下先杖策遨遊歸舊里本來面
目地行仙

來安林之美鐵花敬題

楚陽屬境降奇災萬井斷炊眼莫開民命飢寒驅不去佛緣善信廣
如來西江水引擔肩負東里惠周假手培爲想楊枝甘露滴雲溪恍
現白蓮臺

如臯山樗山外山僧醉禪

高老居士 道席

弟楊雪門介紹

聖參仙佛道同源善果生成有慧根一念精誠操坦白萬家性命憫
黎元西江鮒涸乾能濟東海鴻嗷聲不吞聞說雲溪高鶴老鄉關利
溥拜仁言

高老居士 郢政

麻城祝澍文安拜題

涵潮蝗旱遇多窮濱海十家有九空民命垂憐援佛手仁言利溥補
天功西山渺渺塵薇蕨南省源源惠鞠藭萬家回春生再造榆鄉四
境免哀鴻

高老居士 慧政

宜黃余覺民尙志拜題

誠信感人德自孚振金冒險記中途哀嗷鴻雁聲堪憫侵奪豺狼念
化無坦白一生明己志災黎四境免庚呼印心我佛慈悲護涸鮒將
乾困復蘇

高老居士 燦正

興化姚定中立齋拜題

濱海窮簷劇可憐涵潮未可灌中田那知旱魃方爲虐頃見飛蝗又
駕天蓬華三冬無卒歲鞠藭萬井斷炊烟雲溪幸有高居士殘喘餘
生命苟延

高老居士 慧政

無錫張靜盦枕鶴拜題

蝗旱滷潮雜沓來何辜近海降奇災忍提民命千絲薄慘聽鴻嗷四
境哀居士含辛堅茹苦善人尙義樂輸財芸芸飲水思源日銜佩誠
心金不開

高老居士 教定

無爲何雋樂生拜題

楊雪門介紹

清寒高臥雪霏霏白眼人間百結衣進食年荒無漂母送窮路絕少
神祈仙心吸引西江水佛手鑿開東壁輝分潤三冬方度活陽春又
復荷餘暉

高老居士 大鑒

海濱丐者敬謝

興化縣第四區合塔壇舍陳莊振粥廠職員表

倡辦

高居士鶴年

劉向榮少軒

楊蔭官紀雲

周福珩楚白

督察

孫同珊襄樵

顧樹琪瑤臣

史煥章文宇

成鳳墀嘉卿

勸募

陳甘槐蔭庭

馬汝駢仿周

楊懋森德滋

馮桂生高庵

奚省存子三

陳甘壽眉伯

王卜驪耳山

陳甘桐琴友

楊寶山善之

經理

馮紹文岐伯

楊懷山養之

陳國瑗景徐

陳俊德子馨

查放

陳甘梓秀音

陳保林九如

劉占祥梅先

姚廣壽介眉

劉加祥俊瑞

楊懷珍子安

劉步雲瀛仙

姚兆祥玉祺

書記

馮紹武式周

王保堂養吾



合塔壇舍陳莊振廠粥收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥拾五石計化銀洋捌拾壹元三角三分
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫五十石計化銀洋肆百拾七元貳角貳分
- 一收草埕懷德堂樂助大麥貳石計化銀洋拾壹元
- 一收本地諸善士樂助銀洋壹百伍拾八元四角
- 一收本地諸善士樂助火草乙百三十一石三十斤計化銀洋捌拾四元七角
- 以上糧款化合統共收入銀洋七百五拾貳元六角五分

支出項下

- 一支玉秫五十六石大麥貳拾石兩共銀洋五百七拾六元七角五分自四月二十一日起至五月十五日止
- 一支火草乙百三十一石三十斤計銀洋捌拾四元七角
- 一支礮工銀洋貳拾四元
- 一支運費伙夫銀洋叁拾元

一支伙食用具雜費銀洋叁拾八元六角

以上統共支出銀洋七百五拾四元另五分

收支兩比淨透支銀洋壹元四角此款由經理人擔負墊還



鄒莊振錫廠攝影



上海圖書館藏

鄒莊鄉振粥廠序

敝處大鄒莊興化一分區耳猝遭旱荒振古未有鄉父老恆語後生曰天災流行何代蔑有從未有如清咸豐六年之慘酷飢民有一飯數倍而不知飽者抑有羸瘦就食而不能下咽者奄奄一息匍匐待哺此誠空前之浩劫也不意向者得諸耳聞今已形諸目見去歲河乾兩次百谷全枯萬民絕食其捕鼠炊皮刈樹鋤藜果腹之慘狀與夫輾轉求生不得生就死不卽死之現相眞覺天地爲愁坑此熒熒也寵等目擊心傷無力救濟欲舉辦平糶而苦於赤手欲開局放粥亦畏其人多五夜徬徨不知所可當進退無法之際適高鶴年先生來遊斯土慨助玉米爲地方倡辦粥振鄉人士聞風興起各解仁囊或寄自遠方義士或捐由尊者頭陀立集鉅資襄此盛舉卽日開局

給粥解危勸募糧款至捌佰餘元之多延長至一月之久查戶五百餘家計丁一千八百餘口當厄施拯澤枯骨以全蘇大德豐功侔太上而不朽脫非先生倡導則遍地哀鴻其不爲委壑填溝之餓殍也幾希同感盛德爰誌勿諼鄒莊鄉粥廠同人孫寵等謹識

又讚

旱魃瘟蝗虐我桑梓天災人禍連年不已丁壯逃亡婦孺待死補救術窮羅掘無以幸我高君鶴年居士不分畛域同仁一視特借西江挹彼注此開辦粥廠同人色喜義粟輸來歡騰閭里絕處逢生感恩沒齒末學無文語涉鄙俚聊序顛末誌不忘耳

民國十九年季夏月鄒莊鄉粥廠同人謹識

贈詩

蓋聞有非常之事必得非常之人既遇非常之人始能任非常之事
所謂非常者皆非庸庸碌碌者流所能望塵學步也已已吾邑旱荒
赤地數百里飢民二十餘萬可謂非常之浩劫矣然不得非常之人
以濟之則全境災民無復生理危機隱伏舉縣皇然環顧城鄉仗義
樂善者多其能提綱絜領奔走大江南北號呼于名公鉅卿之間者
其惟吾高君鶴年居士者乎觀其辦冬賑開粥局安流亡以已飢已
溺之懷行解衣推食之志卒能挽回劫數保全飢軀免死溝壑骨肉
散而復聚田園荒而復治者謂非高君鉅德豐功而誰與敵鎮哀黎
矢同沾雨露以有今日此恩此德永弗諉謹敍崖略未足揚仁風于
萬一倘荷採及芻蕘編入大集則無上榮譽愧不敢承惟有買金鑄

居士已耳謹跋

恩不在高救荒則名澤不在深扶傾則靈斯是善舉惟君德馨發棠
惟保赤振厄獨垂青調查須知已拍照愛貧丁可以免飢寒解劫經
無啼號之入耳無飽飢之相形隆冬如挾纊盛夏德涼亭民衆云何
憂之有

晚生鄒朝禮謹識

大哉高君 免我飢死 輸粟情深 汎舟風美 有脚陽春 及
時雨水 枵腹全蘇 扶創皆起 罕哀鴻地 人同鵲喜 善澤
洋洋 不愧居士

既憫鵠形待斃更憐菜色傷心餽梁放粥濟羣生又代災民攝影並
惠而費已亦無加飢者呼庚荒年歉歲轉豐盈使我稱揚不盡

庚午仲夏五月下浣後學許光宇謹撰

籬秧枯稿嘆無禾赤日高懸可奈何沃壤全荒蓬戶掩滷潮倒灌孽
蝗過烟空屋圯人填壑彈雨鎗村匪渡河最是炎天癘疫盛吟呻待
哺淚滂沱

鶴年居士老維摩做盡人間好事多勸善行仁爲己任援災恤患挽
天和名山遊遍悟真相道宇湛深心似婆邑有流亡俱供給哀鴻四
萬沐恩波

俚句呈

鶴老居士 郢政

晚生 孫 寵未定草

大鄒莊粥廠職務表

經理

孫寵

鄒國璋

杜忠蘭

鄒肇禮

蔣祖培

鄒曲禮

許光宇

鄒朝禮



鄒莊粥廠春振收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫四拾石計化銀洋叁佰叁拾二元八角
 - 一收本外埠諸善士樂助銀洋肆百貳拾六元貳角六分六厘
 - 一收本埠諸善士樂助玉秫貳石六斗糝子乙斗兩共計化銀洋貳拾貳元八角
- 以上糧款化合統共收入銀洋七百八拾貳元八角六分六厘

支出項下

- 一支振糧玉秫七十五石三斗三升元麥七斗大麥三石七斗三升糝子四斗共計銀洋
六百六拾九元三角四分

(說明)

上項各糧共磨糝子九十九石四斗自四月十一日起至五月十日止共放粥三十天計放糝子九十二石八斗七升除均散給隱貧

- 一支火草七十五石計銀洋叁拾七元七角三分六厘
- 一支礮工挑力銀洋叁拾九元四角六分六厘
- 一支鍋灶工食川資雜費銀洋叁拾六元三角貳分三厘



以上統共支出銀洋七百八拾貳元八角六分五厘

收支兩比無訛

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助秬稻拾石

十九年
冬振



曹家廟振新廠攝影



鹽城曹家廟振粥廠序

災劫之來也雖曰天命豈非人心所造哉然劫由人造亦由人挽夫
民有飢色野有餓殍同人等崇尙人道主義寧忍坐視迭次赴城爲
民請命邀獲 華洋義振會稍潤飢腸復解囊資助組織振災方針
但微慈雖抱力終不逮環顧哀鴻亟亟求援之狀有不禁歔歔長歎
矣雖然無慮也 敝處曹家廟係鹽城之南鄉與興化劉莊相接壤被
災情形亦與劉莊等聞劉莊 高老居士慈祥天縱待遇蒼生情殷
普度因把晤魯君伯鴻介紹請振荷蒙不分畛域慨然玉成粥廠災
黎蒙福感激莫名茲值食新伊邇災黎幸有今日之生問誰實生之
居士生之也 居士功德崇闋宜詳邑乘永垂不朽奚止口碑歌
頌而已哉簡派魯君其人翌贊善業井井有條一臂之助洵無愧歟

茲當廠務告竣爰綜收支各款繕謄清冊以資考證而誌勿諼並綴
數語以爲序

民國十九年孟夏月鹽城曹家廟粥廠同人謹識

贈詩

高居士鶴年道鑒

仁漿義粟振災荒 積德垂功名自香

枵腹類皆銘五內 我流仰鏡異尋常

歲在庚午四月廿四日古監曹家廟

後學樂天居士子青李選臣拜稿

二千災民沾惠露 四十餘莊沐恩波



瓢城後學月丹陳廷桂拜稿

拱公世第永流芳 祖武相繩姓字香 澤泛海東甘雨露 名標

淮北熱心腸 災黎載德爭銘石 亞聖知音勸發棠 遙望雲溪

時仰止 全憑道氣展恩光

調寄浪淘沙

搔首問穹蒼 白馬紅羊哀鴻遍野 實悽愴 杼柚其空 徒壁立 四顧徬徨

連歲苦飢荒 目擊心傷 熱忱移粟景梁王 生佛萬家咸禱祝 百世流芳 秦縣後學舜卿錢春華拜稿

浪淘沙

鹽南災九

十室九無人 散盡雞豚 呼庚呼癸那堪聞 仰屋吁嗟 徒壁立 竈釜生

塵

老弱苦逃奔哀動鬼神生於亂世貴爲貧幸獲高君施舉救一路福星

菩薩蠻

大兵之後有凶年况又凶年二歲連強者翻成弱老者轉溝壑
誰把仁漿濟雲溪高居士災黎賴以生此德五中銘

京江後學慕韓華世忠拜稿

鹽城曹家廟粥廠職務表

經理

魯伯鴻

李選臣

陳廷桂

陳潤之

劉萬茂

華世忠

李金才

李柏林

李柏雲

李承萱



鹽城曹家廟粥廠春振收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥貳拾石計化銀洋壹百另八元四角四分
 - 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫四十六石計化銀洋叁百八十三元八角七分
- 分

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋叁拾六元乙角七分

一收本地第一次庫券銀洋七拾元

一收本地諸善士樂助銀洋壹百拾三元五角

一收本地積谷大麥乙石計銀洋六元

一收本地諸善士樂助火草乙百十九石〇六斤計銀洋七拾乙元四角

以上糧款化合統共收入銀洋七百八拾九元三角八分

支出項下

一支大麥二十一石玉秫六十三石糝子三石四斗二升共計銀洋六百六十七元二角

鹽城縣曹家廟振粥廠信徵錄

一分自四月二十一日起至五月二十三日止計放三十三天

一支炊草乙百一十九石○六斤計銀洋七拾乙元四角

一支礮工洋貳拾四元貳角八分

一支工食雜費銀洋貳拾六元四角九分

以上統支出銀洋七百八拾九元三角八分

收支兩比無訛

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助秬稻叁拾石

廿年
春振





鹽城東崗新發鄉振粥廠讚

恭維

居士 秉賦慈祥 旁流惠澤 福庇東崗 廠分新發 勉効劉

莊 恩蘇涸鮒 水決西江 源源接濟 義粟仁漿 飲和食德

激發天良 挽回天怒 劫化庥祥 春風時雨 化被多方 足

徵文獻 萬古留芳 馨香一瓣 愿祝 無量

高鶴年老居士禪座

民國十九年孟夏月鹽城東崗新發鄉粥廠同人謹識

贈 詩

鶴年道長大人 蓮座



攬勝探奇遍國中歸來岩穴夕陽紅結茅遠在囂塵外綽有無為太

古風 五濁能超淨社開用馮夢華中丞贈公聯句意天教此老度人來只因億萬

羣黎苦不惜微軀弭浩災 善人面目佛心腸一見能教世慮忘私淑

先生歲次十月初三晉謁承厚愛多矣香火因緣今幸結龍華會上再同堂 四海名山朝

禮遍雪鴻留印定千秋公著遊記乞早壽世深憇張子生無道未得追隨杖履遊

監城道晚張紹先進人沐手拜句二時二年

高大佛宇擊梵鐘 苦守恆修儔蒼松

三昧淨土雲近柳 九蓮橋深水波重

肝膽瀝血慈善中 普濟蒼生募金融

楚水饑黎慘切苦 雲溪援救仗崇功

高山野鶴早忘年雲水飄飄世外仙底事塵勞無息羽哀鴻待哺劇

堪憐

蝗旱爲災歲大荒瘡痍滿目總心傷不辭風雪江南北爲濟飢黎任
獨當

流亡集澤力難支最是青黃不接時春振苦逾冬振急 開救命仰

鴻慈

力瘁心勞氣自充圓成善果樂融融人心轉處天心轉多在誠能動
物中 滬寓古鹽閒游子拜贈

年來惻憶仰非常 育德振民到處楊

斗室潛修明道學 靈台掃淨表恩光

山川遊歷胸彌拓 胞與量宏志益當

素稔婆心惟救苦 折中南海一慈航

民衆沐恩多

慈祥合太和

團成名救命

廠說足觀摩

砥柱中流作

口碑載道歌

旄倪無以報

惟有唵彌陀

後學李選臣拜稿

鹽城東岡子粥廠職務表

經理

陳文煥

陳汝富

陳梓

陳達森

陳錫綸

陳汝香

陳秋農

陳十洲

陳國珍

陳汝華



鹽城發新鄉粥廠春振收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助大麥五石計化銀洋貳拾七元乙角乙分
- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助玉秫貳拾八石計化銀洋貳百叁拾三元六角六分

- 一收本鄉諸善士樂助大麥七石糝子乙石七斗計化銀洋伍拾元另四角
- 一收本鄉諸善士樂助銀洋五拾元另五角
- 以上糧款化合統共收入銀洋叁百六拾壹元六角七分

支出項下

- 一支振糧銀洋叁百拾乙元乙角七分自四月二十六日起至五月十八日止計放二十三天
- 一支炊草五十四石計銀洋叁拾元
- 一支礮工銀洋拾四元另三分五厘
- 一支川資工食雜貨銀洋叁拾貳元七角

以上統共支出銀洋叁百八十七元九角零五厘

收支兩比淨透支銀洋貳拾六元二角三分五厘

此款由經理人擔負墊還



西園振新廠攝影



東台縣屬西團

按西團務本堂粥廠自清季經貽孫等倡辦迄今已三十餘年通詳有案略具規模惟苦無基本的款全賴向各鹽商臨時勸募儘捐儘賑停賑後分送清帳以昭信實改墾以來靠鹽務謀生活者大都流爲貧苦以故舉辦粥賑較前更爲重要而募捐轉覺困難比年來雖承大豐公司每年捐助成數作爲基本賑款願以糧草高昂不得不另向當地各商富勸募補充勉強開辦乃去歲公司以受匪患影響徵兵籌防糜費甚巨對於此項捐助成數因之核減杯水車薪勢將停頓然感于荒歉頻仍飢民待哺嗷嗷目擊情形不忍坐視爰經本堂同人集合地方諸大善士竭力籌募勉維現狀無如粥少僧多終難持久多方設法斯羅掘以俱窮爲日方長正殷憂之無已幸蒙興

化劉莊 高鶴年居士本菩薩心腸在興化鄉鎮粥廠臨時救命團賑款項下慨助大洋貳百元以資接濟多延時日咸食德以飲和廣播仁風自鑿鼓而軒舞同人等代表地方實深感激茲屆結束謹將收支帳略開列于後

中華民國十九年六月東台西團鎮粥廠

主任 陳貽孫

總監察 劉蓬仙

會計 何德鄰

文書 陳勗齋 陳暉宇

募捐 陳艸林 賀仰山 胡能澤 王蘊齋

監煮 葛湛卿 王載陽

監放 程雋叔 喬厚齋 陳純甫 吳仲篋 蕭竹屏

東台西團鎮振粥廠冬春兩期收支清冊

收入項下

- 一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助銀洋貳百元
- 一收本外埠諸大善士樂助銀洋壹千零九十元零二角六分四厘
- 一收本外埠諸大善士樂助足錢四百七十四千二百十六文化洋壹百五十八元零七分二厘
- 一收本埠不留名善士助玉秫米壹石化銀洋八元整

以上統共收入銀洋壹千四百五十六元三角三分六厘

支出項下

- 一支購辦玉秫米八十四石計銀洋六百六十五元九角
- 一支購辦慘子三十七石八斗計銀洋三百十七元五角四分六厘
- 一支購辦火草五百十三石三十五斤計銀洋三百零八元零一分
- 一支磨工桃力銀洋二十七元五角零三厘



東台縣西團振粥廠徵信錄

一支廠役工食銀洋八十元零二角六分六厘

一支鍋灶用具雜費銀洋六十九元九角一分二厘

一支招待費用銀洋五十七元八角七分

以上統共支出銀洋壹千五百二十七元零零七厘

收支兩冲淨透支銀洋七拾元零六角七分一厘

此款暫由主任臨時籌墊

附註

查本廠自十八年十二月二十六日開振至二十九日停振復于次年一月十四日續振至四月初六日止振另不留名善士自行另振兩日先後共振八十六日每日到廠就食及隱貧領回者約計六七百人合併聲明

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助秬稻貳拾石

十九年助冬振粥廠

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助秬稻伍拾石

廿年助春振粥廠



門龍港西南六灶賑粥廠攝影
民國二十一年
四月



門龍港西南六灶粥廠二十年春振收支清帳

監督 顧鹿萃 東淦泉 朱翰臣 魯秀生

總指導 朱勉之 總調查 王兆斌 柏維翰 王景勳

主任 顧鹿萃 王鴻年 保管 盧福昌 顧隆安

查放 王江書 王紹仁 王春陽 蔣步煦

會計 王興周 王春富 庶務 蔣恆選 蔣恆禮 王春濤

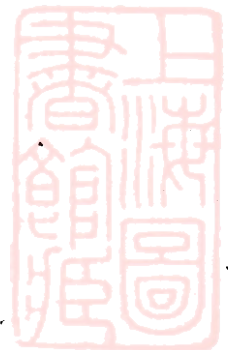
收入項下

一收興化鄉鎮粥廠臨時救命團補助元麥四拾七石七斗五升每石價洋八元三角六

分二厘計化洋三百九十九元二角八分五厘

一收本灶諸善士樂助銀洋五拾叁元

一收本灶諸善士樂助元錢九千八百四十文貳千八百五十化洋叁元四角五分貳厘



一收本灶諸善士樂助火草三十一石計化洋拾七元三角三分五厘

以上編欸化合共計收入銀洋四百七十三元另七分貳厘

支出項下

一支元麥四拾石計礮糝子四拾四石貳斗一升五合放粥三十天計銀洋叁百三十四

元四角八分

一支元麥七石七斗五升放乾糧六天計銀洋六拾四元八角另五厘

一支火草五十二石計銀洋叁拾壹元另三分五厘

一支礮工元麥四拾石計銀洋貳拾元

一支煮粥工資四拾九千計化洋拾七元一角九分三厘

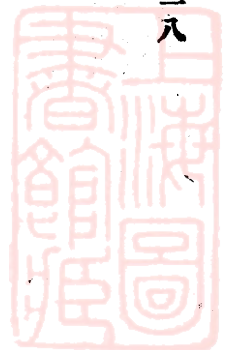
一支各項雜費元錢拾貳千七百文計化洋四元四角五分六厘

以上共計支出銀洋四百七十一元九角六分九厘

收支兩比淨存洋壹元壹角另三厘

(說明)

先後共放三十六天計戶一百七十九計大口五百〇四小口貳百六十八



東台草堰市振粥廠序

濱海之區地多斥鹵生穀爲難况丁草市東有窑港鹵水不得宣洩入海淤蓄於境內土人有可耕之田無插秧之水生機窘促多數壯農多歲往外糊口家中老弱婦孺卽有淡薄收成難敷口食冬春非仰糜粥無以全活同人自辛酉歲組織懷德堂推行各項善舉而振粥爲諸善之冠故年來冬春兩振均皆竭力支持未嘗缺焉歲在戊辰己巳兩載之間旱蝗鹵水瘟疫刀兵凶災並降四境嗷嗷待哺殘喘餘生以境內之有餘難濟境內之不足杯水車薪嗟難普及而延長感荷雲溪高居士鶴年先生路經本市目睹災情哀鴻遍野不獨奔波雨雪代爲呼籲且蒙慈雲迭降法雨屢沾冬春兩振救活無算然飲水思源不有

高居士仁人利溥之善言則堰境之饑民亦不足以困而復甦矣全
 人等因桑梓蒙庥望雲北拜恭掇芻言留為紀念序云乎哉
 民國十九年夏丁草市振粥廠同人作於懷德堂內

草堰振粥廠職員表

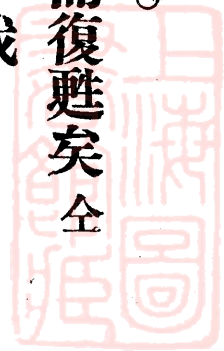
經理 袁鴻文蘊華 單正生右中

文牘 錢應昌壽庵 袁力田乃秋

會計 劉寶慶善之 袁筱香竹君 李貢審子良 錢鴻麟趾祥

查放 單政舉策六 袁燦雲子明 劉鴻壽介夫 孫如碧晉臣

勸募 吳成業世基 袁恆山升伯 袁作人汝翼 袁殿香閣臣



東臺草埝市振粥廠已巳冬庚午春總帳

收興化鄉鎮臨時粥廠救命團大麥拾五石

收各善士助大麥三十六石

收各善士助玉米貳十九石八斗八升

以上四筆共磨糲子一百四十二石六斗九升五合

收現買玉米四拾二石五斗

收各善士助糲八拾七石另七升五合

共支糲貳百二十九石七斗七升計放一百零三天

收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助大洋貳百拾元整

收各善士助大洋叁百十四元五角

收各善士助足錢六十三千七百五十文三千化洋貳拾一元二角五分

支糧草雜用大洋四百四拾四元七角

支糧草雜用足錢貳百八十七千二百二十文三千化洋九十五元七角四分





A541 212 0012 4989B

東台草壘市振粥廠徵信錄

庚午冬辛未春總賬

收興化鄉鎮粥廠臨時救命團助秬稻五十石整

收各善士共助秬稻拾石另三斗

收各善士共助玉米元麥九石壹斗五升

以上四筆共磨糶七十二石三斗三升

收現買元麥拾五石整

收各善士助糶六十五石三斗八升

共支糶壹百三十七石七斗乙升

計放冬春振六十二天

收各善士助大洋貳百另壹元七角九分貳厘

內蘊華墊款七十五元

收各善士助足錢叁十壹千二百六十文二九化洋拾元另七角六分九厘

共支大洋壹百四拾七元五角七分

共支足錢壹百九十四千八百四十文二九化洋六十七元一角九分二厘

二年收支兩比糧食合訖應存洋三元一角另九厘

以上均照來賬抄錄



83018x

